

LUC-TINH-TAN-VAN

Pháp-Quốc-Đại-Diệt-Phòng
111-112, đường Catinat - Saigon



Bán thuốc rộng lớn bao gồm các kim-thiền-hàn-hết trong vịnh Đông-Hải, cũng cung cấp mua bán sáp đặc biệt cho thương lái, và mua bán thuốc Đông-vào hàng như trong các cửa hàng phòn.

Nhin-đe-ping chỉ hàn-hàng các thứ thuốc men, cũng là hàn-hàng vi-chi-mas-đi-trong - những biểu-thuật-điển trong thuế Phap và chia-nos-đang -

MỚI LẠI

Dia BEKA
lai-tu

Vọng cờ nhịp 16

J. Keller, Importation
72 rue Mac-Mahon

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE GARREAU & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Établissements

BROSSARD MOPIN

Kênh nghiệp
Sáng lập từ năm 1900
số 3 đường Lucien Lacouture
CHODU - SAIGON

Gạo hỏng tốt thường hang, nhiều lứa
mùi rất xinh đẹp làm hàng Xì-miên dùi
màu và các vật dụng đeo ở Pháp-quốc là
nhất mua qua vị dân-xem, kiều gach hỏng bát, đep lampus
gian hào-hà xuống rất abbia. Xin viết thư hỏi hồn già mìn
và mèo sẽ gửi cho.

VÔ RA THÔNG THÁ
Hàng ở đường L. Lacouture, - Chodul
gian trai Hình tập Ô-ma

Võ-Nghệp-đài-Tin-Thu-Thuật N-104
豐 劍 樂 緯
Song Kiêm Đề Duyên
Song-Binh-dien-thu-thuat

HỘI THỦ MUỐI BA
Đến hòi-omeh-chuyen, thông
khohn-khue, Leo-tường nhâp-xom, kiêm
Giai-nhon

Ta nghe người kia nói
vậy, bèn do hời tánh danh
của người mà cho tướng,

người kia chẳng giấu tánh
danh và thuật lại sự hâm
quán của trùi giam nòi: 10
tên là kè-cản què quẩn ở
Miền-son, tôi rõ người con
gai là Yên-nhi, dù xuất gia
với Du-lac-chát là một Vị
Tú-tái & 16i xóm, Yên-nhi
về nhà chồng mới được
năm sau thuang, bị Ngô-văn

Một việc cần làm cho chí em Phu-đo

Trường NAM-KY ND-CỘNG do chính phủ giám-điểm
chay-món bao-đi-lòng-đau-đau-tran, Nhập-Saigon
Kỷ luật nghiêm-trọng rõ ràng, kinh-kiết-hỗn, học thành tài
đang là môi trường ND-CỘNG chay-chia-lắc-cô-chí-em-phu-đo-đang
sát-hợp-đau.

NAM-KY ND-CỘNG chay-chia-lắc-cô-chí-em-phu-đo
khi-hôn-thoi, và để-nhà-modern-mỗi-phố. Bánh-mì, nón-nón
Tây, tên-đi-Nam... Theo-đó-đó-đi-giờ-đến
Quân-Ngô-Miền-Lâm-Đinh-Chánh... Miền-Ngô-Quyết-Nguyễn
NAM-KY ND-CỘNG: N° 112, rue Frère-Louis - Saigon

ĐIỀU-KIỆN-DOANH-THƯ-ĐIỂM-ĐẦU-TƯ
DONG-PHAP
Nam-ky Thong-doc
TINH PARIS

YẾT-THI - Ban xin mua thuan-mai dâp-kha-nuoc

Tên-họ, nghề-nghiệp	Chỗ-địa	Giá	mảng-lô-hoa	56	Nón-hò
và-chó-đi-ngoài-xin	số-đất	đất	đất	đất	đất

VIỆC TRANG CÀN VÀ KÈU NÀI

Chiếu theo thử-lệ điều 11 và 12 tại-nghị-định ngày 18
thu-1920, ai có trang-càn-điều-khi thi-hội trong kỵ-be
thang, kỵ-be-nay, kỵ-be-thi-hội, thi-phái-lâm-don-nap
cho-quan-Tham-hàn-chủ-tỉnh-Baris.

A. Baris le 8 Septembre 1920.
P. l'Administrateur-Chef de Province
L'Administrateur-Adjoint
Bureau : ILLEGIBLE.

ĐIỀU-KIỆN-DOANH-THƯ-ĐIỂM-ĐẦU-TƯ
DONG-PHAP
Nam-ky Thong-doc
TINH PARIS

YẾT-THI - Ban xin khôn-dâp-kha-nuoc

Tên-họ, nghề-nghiệp	Chỗ-địa	Giá	mảng-lô-hoa	56	Nón-hò
và-chó-đi-ngoài-xin	số-đất	đất	đất	đất	đất

VIỆC TRANG CÀN VÀ KÈU NÀI

Chiếu theo thử-lệ điều 11 và 12 tại-nghị-định ngày 18 Juiu 1920,
ai có trang-càn-điều-khi thi-hội trang-hai-thang, kỵ-be
nay-dâp-khi-thi-hội, thi-phái-lâm-don-nap cho-quan-Tham-hàn-chủ-tỉnh-Baris.

A. Baris le 8 Septembre 1920.
P. l'Administrateur-Chef de Province
Bureau : ILLEGIBLE.

ĐIỀU-KIỆN-DOANH-THƯ-ĐIỂM-ĐẦU-TƯ
DONG-PHAP
Nam-ky Thong-doc
TINH PARIS

SỐT-RÉT-NGA-NƯỚC

VIEN-DOANH-THU-DOANH

Vui-pour-amphage:
Saigon, le 14 Septembre 1920.
P. le Directeur des Bureaux
des douanes :
P. le Chef du 4e Bureau :
Signe : ILLEGIBLE.

N° 64

Nhà-thi-keo-danh

Sàng-hậu ó-kim-huồn

Thứ-thuốc-huồn-này-chuyên-trị-dòn-ba-con-gai
kinh-thuỷ-bát-diệu, hay-sanh-dau-bụng, xích-bạch
đái-hạ, hoặc-sanh-chứng-ho, gân-cốt-nứt-mồi,
miệng-nóng-lười-kho; hoặc-kinh-thuỷ-đau-bầm,
tash-hôi-khô-chiju.

Nếu-càng-ic-uông-thuốc, thi-ho-hay-sanh-ra
nhéu-chứng-hịch-la-thuồng, nái-mau-mau-uông
thuộc-huồn-này, thi-kinh-nuguet-diệu-loa, mieu-
ae-dược-tỏi, manh-gioi-luon-luon...

Cứ-gởi-thu-cho-nhà-thuốc :

NHI-TIỀN-DƯƠNG

47, rue de Canton, 47

CHOLON

N.B. - Chiếu-tou-hay-nhớ-trong-mỗi-thu-thuốc, bát-luận-là-thứ
nào-deu-có-gói-theo-mỗi-ái-toa, để-nói-chứng-bịnh-và-chi-cát
dung-rất-là-ranh-ré.

Đau-Nhi-Thiên-truong

Khắp-trong-tiền-nà-deu-dung-dâu-Nhi-
Thien-Duong. Vì-ho-tot, sức-thuốc-mạnh, có
the-eràu-nger-riu-mau-le, khong-co-thu-dau-nào
sanh-kip, ày-là-một-thu-dau-chuyen-tri-ba
chung, cung-bieu-như-thần.

Muốn-làm-dòn-Neon.

NGUYỄN-VĂN-BỐP

KẾ-NGHỆP

Suối-Dòn-và-khanda-den

(One) Biển-và-khanda-pur-Lantau

nhà-trong-làm-hàng-khanh

đặt-trieng-tuy-theo-1-mỗi-ông

và-xin-qú-ông-vi-long-vết-tho

nai-máu-lòn-và-Bý-lòi-tôi-sò

lát-theo-còn-lát-chè-Manh-hè

giáo-gián-3-4-5-6-7-8-lop-ấp

xuống-giá... 5500

Khao-hem-kieu-tim-deu

hung-huu-dòi-kop-nóng

tu-7-lop-ấp-xuống-giá... 3.50

Khao-hem-trong-mòn-hung

và-ub-ub-7-lop-ấp

xuống-giá... 2.50

(Daglylm Trén (Merleux pri)

à-Dakao

C. M. Hồng-Ngô Tайлор &

marcia Gé-dau-dau.

M. Kinh-kaulor Tám-phrè-

K-kaun (Thudauot).

Bám-cam-doan :

1. Chỉ-có-hàng-xa-bong « Con
sò » tu-bé-át-giáp-ton-ny
ay-khô-khô-dòng-chát-heo
Ngô-bôn, còn-phần-nhât-lại
kinh-dao-vi-giá-té.

2. Chỉ-có-hàng-xa-bong « Con
sò » dòn-mua-ma-dòn-dòn-dà
nhé-xa-bong-và-dòn-dòn-giá
máit, nên-không-có-hàng-não-nào
bám-cam-heo-gia-với-vết
lát-ré-thi.

3. Chỉ-có-hàng-xa-bong « Con
sò » dòn-mua-chia-và-tuồng
10.000-cùa-chát-heo-lát-vết
món-nam-nam-trong-cục-xa-
bung « Con-sò » có-chát-dà-cá,
mèo-hò, đòn-cò.

Nhờ-dòn-réng-ay-sêu-lien
thuong-p-hai-ma-xa-bong « Con
sò » rò-anh-đèc-đèo: Cung
đèp, it-ho. Bởi-thết-nhiều,
Giết-nát-màn-dec, Không
huyet-màn-dec, Không
hao-làm-khang-mop-mao.

Bảo-kết: Xác-trá-lại
Savonnerie de Mlondchines
120-122-124-131 bis.

Quai les Jonques Choies

Téléphone 2828 à

M. Maïs. Mlondchines

rằng « nội-ha ngay-thi-ctru
durge-tré-giá-toi-dem-về
Miền-son » không-biết-l-ão-
su-pho-có-có-phép-l-ão-và
và?

Theo-nhà-cầu-hỏi-cùa-ké
cún, ta-heo-giá-lé-mà-nói
rằng, Lào-cu-kí-ở-chỗ
Huong-g-thôn, không-biết
bồn-lanh-cùa-người-biển-
bèp. Bảo-dao-nói-dược-thì
lam-dược, không-phai-nói
tại-ti-đi-cùa-ta-là-thật
ben-hòi-lại-ràng. Lào-su-
pho-nói-hay-nhiều-lời, tôi
lấy-lam-ngac-nhiều-hết-sao,
vit-trai-day-tai-sơn-tinh-tinh
hát, tôi-dì-lâu-về-cù-tam
chín-ngày-hành-trình, thê
mà-lào-su-pho-ký-hen

Còn-nhà